



Energy Assistance NEWSLETTER

N°17

Juni 2007

Restauratie van de elektrische installaties van het ziekenhuis te Djuma (DR Kongo)

INHOUD

Restauratie van de elektrische installaties van het ziekenhuis te Djuma	1
Elektrische beveiliging van het ziekenhuis van Mwaro	4
Echos van de A.V. n van de B.R.	5
Energy Assistance aan de 20 km van Brussel	6
2de vrijwilligersforum in Brussel	7
Laatste berichten uit Goma	8

Een erfenis van Michel Bourguignon

Tijdens hun herkenningmissie in het ziekenhuis van Kikwit (ongeveer 400 km ten oosten van Kinsjasa), in juni/juli 2007, werden Michel Bourguignon en Jean-Benoît Debaisieux, in het gezelschap van Jan Deneyer van AZV (*Artsen zonder va-*



kantie), gecontacteerd door de NGO "Memisa" om een evaluatiebezoek te brengen aan het ziekenhuis van Djuma, een stad gelegen op ongeveer 150 km ten noorden van Kikwit. Ze werden er met open armen ontvangen en hebben er kennis gemaakt met Dr Timothée Kakwata, die duidelijk een betrouwbaar, gemotiveerd en efficiënt persoon was. Ze zijn naar België teruggekeerd met de vastberadenheid aan Energy Assistance voor te stellen iets voor dit ziekenhuis te doen en zich onmiddellijk als vrijwilliger voor te stellen om er de uitvoering van te verzekeren. Djuma is een belangrijke agglomeratie maar slechts moeilijk toegankelijk. Vanaf de aankomst in Kikwit (met het vliegtuig), blijven er nog ongeveer 5 à 6 uren veld-

weg, in slechte staat, om Djuma te bereiken. Het centraal ziekenhuis, dat 269 bedden telt, is het referentieziekenhuis voor een gezondheidszone van ongeveer 150.000 inwoners. Het beschikt over gynaecologische diensten, een pediatrie, inwendige geneeskunde en algemene chirurgie. Er is eveneens een operatiekwartier, een laboratorium, een apotheek en een toestel voor radiografie. De stad is niet aangesloten op het elektriciteitsnet maar het ziekenhuis beschikt over een recente elektriciteitsgroep van 45 kW, die enkele uren per week draait want de brandstof is zeer duur. Spijtig genoeg was het gezond verstand ver weg bij de realisatie van het distributienet op de ziekenhuissite en werd geen rekening gehouden met de meest elementaire veiligheid. Duidelijk een zaak voor de specialisten van EA dus.

Van zodra het project was goedgekeurd heeft Michel Bourguignon zich aan het werk gezet om het voor deze missie nodige materiaal aan te schaffen. Hij heeft zo goed zijn plan getrokken dat hij nagenoeg alles heeft kunnen vinden in het recuperatiemateriaal van Electrabel, opgeslagen in Vilvoorde. Alles werd bijeengebracht in de magazijnen van Fabricom – GTI in Basècles. Michel heeft er bovendien voor gezorgd dat de kisten in Zeebrugge op de "Godetia", een schip van de Belgische Zeemacht, konden geladen worden en zo

gratis naar Matadi verscheept werden, konden gededouaneerd worden dankzij de goede diensten van de Orde van Malta en door Memisa naar Djuma konden gebracht worden.

Jammer genoeg heeft onze vriend Michel nooit de realisatie van dit project, dat hem zo nauw aan het hart lag, gezien. Hij heeft ons inderdaad, op Kerstmis 2006, bruusk verlaten, geveld door een hartaanval. Maar zijn voorbeeld was niet tevergeefs want, onmiddellijk na de aankondiging van zijn overlijden, heeft een van zijn collega's van Net Management Doornik, Guy Vansaingèle, Jean-Benoît gecontacteerd en hem voorgesteld samen met hem de door Michel zo goed voorbereide missie te realiseren. En zo zijn onze twee vrijwilligers op 26 februari jongstleden naar Kinsjasa gevlogen, zoals Michel het had gepland.



Guy (links) en Jean-Benoît (rechts) midden in hun team

Parcours van een strijder richting Djuma

Bij hun aankomst hebben ze geprofiteerd van hun doortocht in Kinsjasa om een kleine omweg te maken naar het Benedictijnenklooster van Mambré (westelijke voorstad) om er twee noodvoedingen te installeren, teneinde er de verschillende prioritaire uitrustingen te

beveiligen : computers, koelkast van het dispensarium, noodverlichting. Ze hebben eveneens een spanningsstabilisator geleverd aan onze vrienden van Memisa, bij wie ze in Kinsjasa konden verblijven, en aangesloten. Ondertussen reisde het materiaal voor Djuma, dat zij gesorteerd en gecontroleerd hadden bij hun aankomst, via de weg. Vervolgens hebben zij het vliegtuig genomen naar Kikwit, de voor Djuma meest nabije luchthaven.

Maar op het einde van het regenseizoen is het geen sinecure om de veldweg Kikwit – Djuma te doen, zelfs niet met een terreinwagen. Aangezien men meerdere keren wordt opgehouden door bomen die over de weg liggen, die met een kapmes moeten verzaagd worden, of taluds moet verkleinen met de schop om met een ander voertuig te kunnen kruisen of gewoonweg een put te ver-

Kongo waardig, de overkant bereikt. Er restte hen nog 2 km bagage dragen om uiteindelijk het ziekenhuis te bereiken. Maar wanneer ze, bij hun terugkeer, bij klaarlichte dag de kano zagen, die hen naar hun bestemming had gebracht, hebben ze, in retrospectieve, toch wat angstzweet uitgestaan.

Efficiënte ondersteuning van de lokale werknemers

De volgende dag kon de uiteindelijke missie van start gaan. Aangezien ze verwacht hadden dat er slechts weinig tijd zou overblijven om het geplande werk te realiseren, hadden ze gelukkig op voorhand aan het ziekenhuis gevraagd een team van twaalf degelijke werknemers ter beschikking te stellen. Ze hadden hen ook al de plannen van de te openen sleuven, om de kabels te kunnen leggen, bezorgd. En, tot voldoening van onze twee helden, wachtte het team vastberaden en waren de sleuven opgelegd.

Het objectief van het project bestond erin de volledige elektriciteitsdistributie van het ziekenhuis te vernieuwen vanaf de grote elektriciteitsgroep van 45 kW, waaraan een nieuw verdeelbord moest toegevoegd worden. Dit realiseren met twee in één week zou onmogelijk geweest zijn. Maar door het bekabelingswerk goed te organiseren, in twee teams van 6 mannen, en door de aansluitingen voor eigen rekening te nemen, zijn Guy en Jean-Benoît in dit waagstuk geslaagd. Ze hebben bovendien een klein autonoom net gerealiseerd om de operatiezaal, de radio en de informatica te voeden vanaf een kleine groep van 6 kVA die ze gerecupereerd hadden in het informaticalokaal. Deze prioritaire lokalen worden vanaf nu gemakkelijk en aan een lagere kost gevoed wanneer de



smakelijk!

Elektrische beveiliging van het ziekenhuis van Mwaro (Burundi)

De reis van Marc en Patrick rond de Grote Meren

Marc Van Gelder en Patrick Pirson hebben begin februari 2007 met hun project "Mwaro" een absoluut record gevestigd wat betreft het maximaal laten renderen van de vrijwilligersmissies van Energy Assistance.

Het leek evident dat we hen vroegen om, in zo'n klein land, eerst de toestand te gaan bekijken van de installaties die zij zelf in 2006 hadden verwezenlijkt in Bururi en Ruyigi. Vandaar moesten ze niet veel omrijden om ook een blik te gaan werpen in de school van Kiryama, waar een nieuw project is gepland.

worden opgelost in het materiaal dat wij er in 2006 hebben geïnstalleerd.

Maar als je over de weg heen en terug rijdt tussen Kigali en Bujumbura, kom je hoe dan ook dicht bij de Congolese grens. Een kleine omweg naar Walungu, in Zuid-Kivu, is gauw gemaakt en zou ons de kans bieden om een beter zicht te krijgen op een nieuwe hulpaanvraag die wij onlangs ontvingen van de hoofdarts van het plaatselijke ziekenhuis.

In totaal zouden ze niet minder dan acht projecten uit het heden, het verleden of de toekomst bezoeken in een goeie twee weken. Dat betekende uiteraard een bijzonder vermoeiende reis over honderden kilometers al dan niet verharde weg, maar ook vijf



grote groep stilstaat.

Maar dit mooie werk is slechts een eerste stap. Onze twee vrienden hebben geluisterd naar de wensen van het ziekenhuispersoneel en zijn teruggekeerd met nieuwe duidelijke vragen om er een tweede verbeteringsfase uit te voeren. Niemand twijfelt eraan dat dit weleens het voorwerp zou kunnen uitmaken van een nieuw verhaal in de Newsletter van Energy Assistance.

Vooraleer terug te keren naar Kinsjasa en hun vliegtuig naar Brussel te nemen, hebben Guy en Jean-Benoît een bijkomende etappe gemaakt naar het ziekenhuis van Yasa-Bonga, waar hen werd gevraagd een eerste evaluatie van de situatie te maken. Ook daar zal Energy Assistance nuttig werk kunnen verrichten in de komende maanden en er een Belgische vrouwelijk arts, die er zich reeds tientallen jaren belangeloos inzet, ter hulp komen. Zo zal EA kunnen bijdragen aan de verbetering van het lot van de bijzonder benadeelde bevolkingsgroepen.

Bedankt nog aan Jean-Benoît, voor wie het de tweede missie was, en aan Guy, voor wie het een eerste ervaring was. Wat een mooi team! Wat een efficiëntie! De balans van hun reis is impressionant et veelbelovend voor andere mooie uitdagingen.

Gilles de Roubaix
Projectverantwoordelijke



En aangezien een rechtstreekse vlucht van Brussel naar Kigali, de hoofdstad van het naburige Rwanda, de gemakkelijkste manier is om naar Burundi te reizen, waarom zouden ze dan niet eens langs Kigali (Aprohade), Cyanugu en Kabgayi gaan, want daar moesten, naar men ons had gemeld, een paar kleine technische problemen

grensposten die moesten worden overgestoken, met alle moeilijkheden en pesterijen die dat met zich kan meebrengen in het hart van Midden-Afrika.

De meeste uiteenlopende en onvoorziene problemen...



Patrick (links.) en Marc (r.) ontvangen door de hoofdarts van Walungu

Maar laten we ons nu concentreren op het ziekenhuisproject Kibumbu in Mwaro, dat het aanvankelijke doel van hun missie was. Het ziekenhuis telt 250 bedden, en is het referentieziekenhuis voor de provincie Mwaro. Het wordt gerenoveerd door de Belgische ngo "Ampsacode" (Alliance Médicale Psycho-Sociologique Avec les Continents en Développement), die een beroep deed op Energy Assistance voor het elektrische gedeelte van het project.

Het ziekenhuis is gelukkig aangesloten op het lokale elektriciteitsnet, maar dat is helaas niet erg betrouwbaar. Er zijn dagelijks stroomonderbrekingen, die gelukkig niet al te lang duren. Het ziekenhuis heeft onlangs een noodaggregaat van 15 kVA gekregen, wat volstaat om de stroompannes op te vangen, maar toch is het nog niet allemaal rozengeur en manschijn. Veel installaties moesten worden hersteld en het was absoluut noodzakelijk dat een continue stroomtoevoer naar de operatie- en eerste-hulpkamer werd verzekerd tijdens de frequente netonderbrekingen.

Zoals wel vaker het geval is bij dit soort missies, werden onze vrijwilligers geconfronteerd met de meest uiteenlopende en onvoorziene problemen.

Om te beginnen was het vanuit België verzonden materiaal nog steeds niet ingeklaard, hoewel het een maand eerder was toegekomen op de luchthaven van Bujumbura, en niets wees erop dat dit snel zou kunnen worden opgelost. Er kwam veel overredingskracht, gepalaver, diplomatie en zelfbeheersing bij te pas, voordat Marc en

Patrick na enkele dagen heen-en-weergeloopt eindelijk de mooie, grote kist in handen kregen, die zij een paar dagen voor Kerstmis in ons magazijn van Vilvoorde hadden volgestouwd met materiaal.

Bij hun aankomst in Mwaro vonden ze maar twee gesprekspartners ter plaatse: Eric, de hoofdarts, die wordt overstelpt door werk want hij is de enige geneesheer in het hele ziekenhuis, en Evariste, de zeer gemotiveerde en behulpzame onderhoudstechnicus, die echter alleen beschikte over een oude combinatietang en een schroevendraaier die meer weg had van een beitel. Marc en Patrick hadden zo'n medelijden met hem, dat ze hem de prachtige gereedschapskist die ze hadden meegebracht, cadeau deden.

Het technisch lokaal (aggregaat en schakelbord), waarin zij veel zouden moeten werken, was onvoorstelbaar vuil, doordat de uitlaat van het aggregaat zich in het lokaal bevond. Met het oog op de uit te voeren werkzaamheden, hadden onze vrienden uit voorzorg twee volledige wegwerpoveralls meegebracht, die hun lichaam van top tot teen bedekten. Hun eerste taak



bestond er dus in, het lokaal grondig schoon te maken en alle roet en olie van zovele jaren te verwijderen.

Het eindresultaat : een beetje geluk en veiligheid

Pas nadat ze het nieuwe algemene laagspanningsbord van het ziekenhuis hadden kunnen installeren, met daarop een schitterende net/aggregaat-omschakelaar, moest Evariste niet langer elke dag zijn aansluitingen met de hand verwisselen en de draaduiteinden in oude stompjes kleefpleister wikkelen.

Vervolgens beveiligden ze de stroomtoevoer naar de operatiekamer en het eerstehulpvrijloft door er twee blokken ondulators + batterijen te installeren. Ook de twee verdeelborden werden opgeknapt. Als het net nu uitvalt, nemen de ondulators onmiddellijk over, zodat de chirurg kan blijven voortwerken. Evariste heeft dan ruim een halfuur de tijd om zijn noodaggregaat op te starten.

Toen Marc en Patrick na enkele dagen

hard werk Mwaro verlieten, mochten ze trots op zichzelf zijn. Eens te meer hadden ze, door hun bekwaamheid en inzet, een beetje geluk en veiligheid in het hart van Afrika gebracht voor

mensen die 365 dagen per jaar het hoofd moeten bieden aan onafzienbare problemen.

Gilles de Roubaix
Projectverantwoordelijke



Patrick (links) en Marc (rechts) aan het werk

ECHOS VAN DE A.V. EN VAN DE B.R.

Statutaire verkiezingen

De vergadering heeft acte genomen van het overlijden van onze betreurde collega Michel Bourguignon, en van het ontslag van Cédric Osterrieth en van Pierre Swartenbroekx.

Zijn verkozen of herverkozen tot beheerder voor 3 jaar : Wim Alen, Eric Bassac, Jean-Claude Clermont, François de Stoop, Claude Gastout, Jean-Louis Pairon, Roland Rosseel, Thierry Tuxen. Het aantal beheerders blijft bijgevolg ongewijzigd (18).

De samenstelling van het Bureau is als volgt : Jean Bouckaert (Voorzitter), Jean-Pierre Germeau (Ondervoorzitter), Eric Vander Donckt (Schatbewaarder), Wim Alen (Adjunct schatbewaarder), François Graux (Secretaris), Roland Rosseel (Adjunct secretaris).

Roland Rosseel

Goedkeuring van nieuwe projecten

Country	Name	Description
Mali	Tanami – Fallani – Balan Massala	Electricity supply (PV) for 3 health centres
Burkina Faso	Barsalogho	Training of local staff for maintenance of PV systems – Consultancy for distribution network
DR Congo	Baré	Electricity supply (PV) for health centre

Energy Assistance op de 20 km door Brussel

Een sportieve en humanitaire uitdaging

Energy Assistance heeft het initiatief genomen een ploeg sportievelingen in te schrijven voor de 20 km door Brussel afkomstig uit de verschillende entiteiten van de Groep Suez in België.

De doelstellingen van dit project, onder het peterschap van Emmanuel van Innis (Algemeen Adjunct Directeur voor Human Resources van de Groep Suez), zijn :

- het vormen van een imposante ploeg ter ondersteuning van E.A.,
- gebruik maken van dit evenement om de populariteit van onze vereniging te laten toenemen,
- elke deelnemer laten sponsoren door collega's, vrienden of familie zodat elke gelopen kilometer ten goede komt voor de projecten van E.A.,
- een sportief en humanitair uitdaging in groep aangaan in combinatie met een moment van ontspanning tussen collega's.

Het aantal deelnemers heeft alle verwachtingen overtroffen: 215 enthousiaste sportievelingen stonden aan de start op zondag 27 mei voor de 20 km van Brussel onder de gezamenlijke vlag van Energy Assistance.

De bijeenkomst vond plaats in het Instituut Sint Stanislas op 300m van de start, waar we gebruik konden maken van

een gymzaal evenals douches. Je kan wel stellen dat met de oranje T-shirts, die hiervoor speciaal gemaakt werden door Electrabel, we niet onopgemerkt bleven. Zelfs temidden van 28.000 deelnemers vielen de sportievelingen van Energy Assistance op.

Onze ploeg eindigde op de 42^{ste} plaats van de 568, een uitstekend resultaat voor een eerste deelname.

Alle deelnemers hadden niet hetzelfde doel voor ogen. Voor de grote sportievelingen ging het vooral om de tijd, de amateurs wilden vooral aankomen, bij voorkeur tegen een gunstige tijd en een enkeling hield vast aan een bepaald tempo, maar voor iedereen gold vooral de eer van hun « sponsorblad ».

De Group Suez zal een bedrag storten per gelopen km van elk personeelslid dat deelnam aan de 20 km van Brussel. Concreet betekent het resultaat van dit mooie gebaar een aardig bedrag van 15.000€ Andere ondernemingen van de groep zullen hun sportievelingen eveneens steunen.

Het eindresultaat van de sponsoring van de deelnemers door hun kennissen is op dit ogenblik nog niet gekend maar we kunnen reeds melden dat enkele deelnemers niet alleen een sportieve prestatie maar eveneens een "sponsor"prestatie op hun actief hebben. Hartelijk dank aan iedereen.

Bij de impact van dit onvergetelijke evenement waren de reacties unaniem: «in 2008 zijn we er opnieuw» !

Wees er dus bij op 25 mei 2008, en geen excuses, je hebt nog 12 maanden om te trainen.

Xavier Desmarets



2^{de} VRIJWILLIGERS FORUM IN BRUSSEL

Ervaringsuitwisseling

Zoals vorig jaar in dezelfde periode zijn op 21 april een zestigtal leden en vrijwilligers van EA bijeengekomen op het Forum van Tractebel Engineering, om ervaringen van op het terrein met elkaar uit te wisselen. Er waren veel nieuwe gezichten, vooral jongeren, die graag een humanitair aspect willen toevoegen aan hun beroepsleven.

Aan de hand van hun presentaties maakten onze vrijwilligers ons duidelijk dat er ontelbare hindernissen moeten worden overwonnen of omzeild om een missie tot een goed einde te brengen, bijvoorbeeld bij het inklaren van materieel, het maken van verplaatsingen, het oversteken van grenzen, enz. Deze hindernissen zijn meestal een gevolg van menselijke onverschilligheid of hebzucht. Gelukkig zijn er tijdens zulke missies ook talrijke ontmoetingen met mensen die blij geven van een bewonderenswaardige zelfopoffering, en met de bevolking zelf, die zich blij en dankbaar toont om het geleverde werk en trots een handje toesteeft.

In sommige gevallen zijn de moeilijkheden vooral van technische aard, en een "miniproject" in termen van geproduceerd vermogen kan een "maxiproject" worden door de omvang van de vereiste studies (een kleine stuwdam blijft een stuwdam) en door het coördinatiewerk tussen de aannemer, de elektriciteitsmaatschappij, de overheid en, last but not least, de bevolking, die vanaf het begin moet worden betrokken bij het project.

Er werd nog eens onderstreept dat een van de belangrijkste aspecten van onze missies, nl. het geven van een opleiding in onderhoud aan het lokale personeel, een essentiële voorwaarde is voor de duurzaamheid van de projecten. Om doeltreffend te zijn, moet

zo'n opleiding steunen op pedagogische hulpmiddelen die geschikt zijn voor mensen met een soms zeer beperkte basiskennis.

Het woord aan NGO's

Nieuw dit jaar was dat het woord werd gegeven aan twee ngo's die wij hebben ontmoet op de wegen van de humanitaire actie: AZV en Aquadev.

AZV (Artsen Zonder Vakanties) is geregeld onze partner in Afrika bij missies rond ziekenhuizen en dispensaria. Deze vereniging deelt veel van onze waarden: vrijwilligers die op "vakantie" vertrekken om onbetaald werk te gaan verrichten, nadruk die wordt gelegd op opleiding, belang dat wordt gehecht aan de betrouwbaarheid van de lokale gesprekspartners, enz. AZV is opgericht in 1981, en dus veel ouder dan EA. Wij zouden sommige van hun ideeën en werkwijzen als voorbeeld kunnen nemen: terugkerende missies om de ondernomen acties te blijven volgen, specialisatie, multidisciplinaire teams, ... Ondertussen is AZV een erkende ngo geworden en konden zij, dankzij de subsidies van het Belgische ministerie van Ontwikkelingssamenwerking, hun aantal missies aanzienlijk uitbreiden.

Aquadev is, zoals de naam niet aangeeft, een ngo van adviseurs inzake microkredieten, die actief is in verschillende landen van Afrika. Hun missie bestaat erin lokale microkredietinstellingen te steunen op het vlak van beheer en financiële technieken. De rol van deze microkredietinstellingen zou wel eens van cruciaal belang kunnen zijn voor de verduurzaming van de ontwikkelingsprojecten (met name op het gebied van hernieuwbare energieën), doordat ze de bevolkingen in staat stellen hun hulpbronnen te benutten en te verveelvoudigen. Deze presentatie zal onze projectverantwoordelijken zeker nieuwe inzichten hebben verschaft.

Sensibilisering van het management

Tijdens de gedachtewisselingen van de ronde tafel die deze dag afsloot, werd één voorstel nadrukkelijk naar voren gebracht: de noodzaak om de communicatie van EA naar de directies van de ondernemingen, en meer bepaald het "middle management", op te voeren, zodat de functie van EA, en dus van de vrijwilligers, duidelijk wordt belicht in het kader van de maatschappelijke verantwoordelijkheid van de ondernemingen. Ideaal zou zijn, dat het engagement van onze vrijwilligers (in hun vrije tijd!) niet alleen wordt vergemakkelijkt, maar ook aangemoedigd en een positieve invloed heeft op hun loopbaan.

Roland Rosseel



Laatste berichten uit Goma

Einde van de leveringen in Vilvoorde en samenstelling van het team

Nagenoeg alle uitrustingen zijn op dit ogenblik geleverd en verzameld in het magazijn van EA te Vilvoorde. De expeditie per container vindt plaats in juli.

De oproep voor vrijwilligers om de MS-lijn te trekken was zeer vruchtbaar en het uitvoeringsteam zal weldra samengesteld worden.

Claude Gastout
Projectverantwoordelijke



Atelier in Goma (Foto : Kate Holt)

ENERGY ASSISTANCE heeft de steun van zijn leden nodig.

Voor België, de jaarlijkse bijdrage bedraagt **20€** voor effectieve leden en **5€** voor steunende leden. (Stort je bijdrage op onze bankrekening ING 310-1675876-93).

BELANGRIJK: Gelieve als mededeling bij je storting het bedrag van de bijdrage (20 € of 5 €) en/of de gift te vermelden. Enkel giften van meer dan **30 €** zijn fiscaal aftrekbaar en voor elke gift (van meer dan 30€) ontvangt u een fiscaal attest.

Het inschrijvingsformulier kan gedownload worden op de site (<http://www.energy-assistance.org>) of kan bij de vereniging worden aangevraagd.

Voor Frankrijk, iedereen die dit wenst kan lid worden van EAF door middel van een bijdrage van 20 euro per cheque op naam van Energy Assistance France (1, Place des Degrés, 92059 Paris La Défense). Gelieve uw coördinaten te vermelden zodat wij u een fiscaal attest kunnen bezorgen (*Elke subsidie en bijdrage aan EAF is immers aftrekbaar van de belastingen (enkel Frankrijk) tot 60 %)

Hartelijk dank bij voorbaat.

HERINNERING: Gelieve iedere wijziging in uw persoonlijke gegevens (adres, telefoon, e-mail) mee te delen aan het secretariaat van **ENERGY ASSISTANCE**.

ENERGY ASSISTANCE ZOEKT NAAR VERANTWOORDELIJEN VOOR PROJECTEN

Om te kunnen beantwoorden aan het toenemende aantal projecten die aan E.A. worden voorgesteld, zoeken wij vrijwilligers die bereid zijn deel uit te maken van het projectcomité om projecten te analyseren, om ze vervolgens uit te werken en om de realisatie van de goedgekeurde projecten op te volgen.

Belangstelling ? Gelieve uw kandidatuur aan J.P. Germeau (jp.germeau@skynet.be)



BELGIE

ENERGY ASSISTANCE vzw
Boomkwekerijstraat 20
B-1000 BRUSSEL

Contactpersonen :

Sabine Baeten
☎ +32 2 510 74 38
Michel de Ligne
☎ +32 2 510 74 18
Xavier Desmarets
☎ +32 2 510 72 41

☎ +32 2 510 21 82

E-mail:

contact@energy-assistance.be

FRANKRIJK

ENERGY ASSISTANCE France
1, Place des Degrés -
F-92059 - PARIS LA DEFENSE

☎ +33 1 41 20 13 40

E-mail: energy-assistance-france@suez-services.com

Internet :

www.energy-assistance.org

Layout :

G. Dumont, T. Moens de Hase

Vertaling : F. Behaegel,
N. Walker, P. Maes,
X. Desmarets

Verantwoordelijk uitgever:
J. Bouckaert

De NEWSLETTER van ENERGY ASSISTANCE wordt gezamenlijk samengesteld door het Bureau en het Communicatie comité van Energy Assistance. De auteurs zijn verantwoordelijk voor de gepubliceerde artikels.